

Polski

Instrukcja obsługi końcówek do odkurzacza

Użytkowanie:

1. Przed użyciem upewnij się, że końcówka jest prawidłowo zamocowana.
2. Używaj końcówki zgodnie z jej przeznaczeniem – do czyszczenia różnych powierzchni.
3. Unikaj zbierania płynów, chyba że producent wyraźnie dopuszcza taką możliwość.

Pielęgnacja:

1. Po każdym użyciu usuń nagromadzony kurz i zanieczyszczenia.
2. Czyść końcówkę wilgotną ściereczką lub według zaleceń producenta.
3. Regularnie sprawdzaj stan końcówki pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub zużycia.

Utylizacja:

1. W przypadku zużycia lub uszkodzenia, postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.
 2. Jeśli to możliwe, oddziel końcówkę od odpadów zmieszanych i przekaz recyklingowy.
 3. Nie wyrzucaj końcówki do zwykłych śmieci, jeśli dostępna jest opcja jej ponownego przetworzenia.
-

English

Usage:

1. Before use, ensure that the nozzle is properly attached.
2. Use the nozzle according to its intended purpose for cleaning various surfaces.
3. Avoid collecting liquids unless the manufacturer specifies otherwise.

Maintenance:

1. After each use, remove any debris and dust.
2. Clean the nozzle with a damp cloth or follow the manufacturer's instructions.
3. Regularly inspect the nozzle for any damage or wear.

Disposal:

1. When worn out or damaged, dispose of the nozzle according to local recycling regulations.
 2. Do not discard it with regular waste if recycling options are available.
-

Čeština

Použití:

1. Před použitím se ujistěte, že hubice je správně připojena.
2. Hubici používejte podle jejího určení pro čištění různých povrchů.
3. Vyhněte se nasávání kapalin, pokud to výrobce neuvádí.

Údržba:

1. Po každém použití odstraňte nečistoty a prach.
2. Očistěte hubici vlhkým hadříkem nebo dle pokynů výrobce.
3. Pravidelně kontrolujte stav hubice na případné poškození či opotřebení.

Likvidace:

1. V případě opotřebení nebo poškození likvidujte hubici dle místních recyklačních předpisů.
 2. Nevyhazujte ji spolu se směsným odpadem, pokud je k dispozici možnost recyklace.
-

Slovenčina**Použitie:**

1. Pred použitím sa uistite, že nástavec je správne pripojený.
2. Nástavec používajte podľa určenia na čistenie rôznych povrchov.
3. Vyhnite sa satie tekutín, pokiaľ výrobca neuvádza inak.

Údržba:

1. Po každom použití odstráňte nečistoty a prach.
2. Čistite nástavec vlhkou handričkou alebo podľa pokynov výrobcu.
3. Pravidelne kontrolujte stav nástavca na případné poškodenie či opotrebenie.

Likvidácia:

1. Pri opotrebovaní alebo poškodení likvidujte nástavec podľa miestnych recyklačných predpisov.
 2. Nevyhadzujte ho medzi bežný odpad, ak je dostupná možnosť recyklácie.
-

Deutsch**Gebrauchsanweisung:**

1. Vor der Benutzung stellen Sie sicher, dass die Düse korrekt befestigt ist.
2. Verwenden Sie die Düse gemäß ihrer Bestimmung zur Reinigung verschiedener Oberflächen.
3. Vermeiden Sie das Aufsaugen von Flüssigkeiten, sofern der Hersteller nichts anderes angibt.

Pflege:

1. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz und Staub.
2. Reinigen Sie die Düse mit einem feuchten Tuch oder gemäß den Herstelleranweisungen.
3. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Düse auf Beschädigungen oder Verschleiß.

Entsorgung:

1. Bei Verschleiß oder Beschädigung entsorgen Sie die Düse gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften.
 2. Werfen Sie sie nicht mit dem normalen Hausmüll weg, wenn Recycling möglich ist.
-

Українська**Використання:**

1. Перед використанням переконайтеся, що насадка правильно встановлена.
2. Використовуйте насадку згідно з її призначенням для очищення різних поверхонь.
3. Уникайте збору рідин, якщо виробник не передбачає інше.

Догляд:

1. Після кожного використання видаляйте пил і бруд.
2. Очищуйте насадку вологою ганчіркою або за рекомендаціями виробника.
3. Регулярно перевіряйте стан насадки на предмет пошкоджень чи зносу.

Утилізація:

1. При зношенні або пошкодженні утилізуйте насадку згідно з місцевими нормами переробки.
 2. Не викидайте насадку разом зі звичайними відходами, якщо існує можливість переробки.
-

Română**Utilizare:**

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că duza este fixată corect.
2. Utilizați duza conform destinației sale pentru curățarea diverselor suprafețe.
3. Evitați aspirarea lichidelor, cu excepția cazului în care producătorul specifică altfel.

Întreținere:

1. După fiecare utilizare, îndepărtați resturile și praful.
2. Curățați duza cu o cârpă umedă sau conform instrucțiunilor producătorului.
3. Verificați regulat starea duzei pentru eventuale deteriorări sau uzură.

Eliminare:

1. În caz de uzură sau deteriorare, eliminați duza conform reglementărilor locale de reciclare.
 2. Nu aruncați duza la deșeuri obișnuite dacă există posibilitatea reciclării.
-

Magyar**Használat:**

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a fúvóka megfelelően van rögzítve.
2. A fúvókát a gyártó által előírt módon használja, különböző felületek tisztítására.
3. Kerülje a folyadékok felvételét, hacsak a gyártó nem jelzi, hogy ez lehetséges.

Karbantartás:

1. Minden használat után távolítsa el a port és a szennyeződések.
2. Tisztítsa meg a fúvókát egy nedves ronggyal vagy a gyártó utasításai szerint.
3. Rendszeresen ellenőrizze a fúvóka állapotát sérülések vagy kopás szempontjából.

Ártalmatlanítás:

1. Kopás vagy sérülés esetén ártalmatlanítsa a fúvókát a helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően.
 2. Ne dobja a fúvókát a szokásos hulladék közé, ha elérhető az újrahasznosítás lehetősége.
-

Български**Употреба:**

1. Преди употреба се уверете, че накрайникът е правилно закрепен.
2. Използвайте накрайника според предназначението му за почистване на различни повърхности.
3. Избягвайте събирането на течности, освен ако производителят не указва друго.

Поддръжка:

1. След всяка употреба премахвайте мръсотията и праха.
2. Почиствайте накрайника с влажна кърпа или според инструкциите на производителя.
3. Редовно проверявайте състоянието на накрайника за евентуални повреди или износване.

Изхвърляне:

1. При износване или повреда, изхвърлете накрайника според местните разпоредби за рециклиране.

2. Не изхвърляйте накрайника със сметките, ако има възможност за рециклиране.

Ελληνικά

Χρήση:

1. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης είναι σωστά τοποθετημένος.
2. Χρησιμοποιήστε τον ακροδέκτη σύμφωνα με τον προορισμό του για τον καθαρισμό διαφόρων επιφανειών.
3. Αποφύγετε το σήψη υγρών, εκτός αν ο κατασκευαστής υποδεικνύει διαφορετικά.

Συντήρηση:

1. Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τα υπολείμματα και τη σκόνη.
2. Καθαρίστε τον ακροδέκτη με ένα υγρό πανί ή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ακροδέκτη για τυχόν φθορές ή φθάριση.

Διαχείριση απόβλητων:

1. Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης, απορρίψτε τον ακροδέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
2. Μην τον πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα, εάν υπάρχει δυνατότητα ανακύκλωσης.

Lietuvių

Naudojimas:

1. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad galūnė yra tinkamai pritvirtinta.
2. Naudokite galūnę pagal paskirtį įvairių paviršių valymui.
3. Venkite surinkti skysčius, nebent gamintojas nurodo kitaip.

Priežiūra:

1. Po kiekvieno naudojimo pašalinkite dulkes ir nešvarumus.
2. Valykite galūnę drėgnu skudurėliu arba vadovaukitės gamintojo instrukcijomis.
3. Reguliariai tikrinkite galūnės būklę dėl galimų pažeidimų ar nusidėvėjimo.

Utilizacija:

1. Esant nusidėvėjimui ar pažeidimui, utilizuokite galūnę pagal vietos perdirbimo taisykles.
2. Neišmeskite galūnės į bendrą atliekų srautą, jei yra perdirbimo galimybė.

Latviešu

Lietošanas norādījumi:

1. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka uzgals ir pareizi piestiprināts.
2. Lietojiet uzgalu paredzētajam mērķim – dažādu virsmu tīrīšanai.
3. Izvairieties no šķidrumu uzsūkšanas, ja ražotājs nenorāda citādi.

Apkope:

1. Pēc katras lietošanas noņemiet netīrumus un putekļus.
2. Notīriet uzgalu ar mitru drānu vai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
3. Regulāri pārbaudiet uzgala stāvokli, lai atklātu bojājumus vai nolietojumu.

Utilizācija:

1. Ja uzgals ir nolietojies vai bojāts, utilizējiet to saskaņā ar vietējām pārstrādes prasībām.
 2. Neizmetiet uzgalu kopējā atkritumu sistēmā, ja pastāv pārstrādes iespēja.
-

Suomi**Käyttö:**

1. Varmista ennen käyttöä, että suutin on oikein kiinnitetty.
2. Käytä suutinta sen tarkoitettulla tavalla eri pintojen puhdistamiseen.
3. Vältä nesteiden imemistä, ellei valmistaja toisin mainitse.

Huolto:

1. Poista jokaisen käytön jälkeen roskat ja pöly.
2. Puhdista suutin kostealla liinalla tai valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Tarkista säännöllisesti suutimen kunto mahdollisten vaurioiden tai kulumisen varalta.

Hävittäminen:

1. Jos suutin on kulunut tai vaurioitunut, hävitä se paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.
 2. Älä heitä suutinta tavalliseen jätteeseen, mikäli kierrätysmahdollisuus on olemassa.
-

Hrvatski**Korištenje:**

1. Prije uporabe provjerite je li nastavak pravilno pričvršćen.
2. Koristite nastavak prema njegovoj namjeni za čišćenje različitih površina.
3. Izbjegavajte sakupljanje tekućina, osim ako proizvođač ne navodi drugačije.

Održavanje:

1. Nakon svake uporabe uklonite prljavštinu i prašinu.

2. Očistite nastavak vlažnom krpom ili prema uputama proizvođača.
3. Redovito provjeravajte stanje nastavka zbog mogućih oštećenja ili habanja.

Odlaganje:

1. U slučaju trošenja ili oštećenja, odložite nastavak prema lokalnim propisima o recikliranju.
 2. Nemojte ga odlagati u običan otpad ako postoji mogućnost recikliranja.
-

Slovenščina**Uporaba:**

1. Pred uporabo se prepričajte, da je nastavka pravilno nameščen.
2. Nastavke uporabljajte v skladu z njihovo namenjenostjo za čiščenje različnih površin.
3. Izogibajte se sesanju tekočin, razen če proizvajalec ne navede drugače.

Vzdrževanje:

1. Po vsaki uporabi odstranite umazanijo in prah.
2. Čistite nastavke z vlažno krpo ali sledite navodilom proizvajalca.
3. Redno preverjajte stanje nastavkov zaradi morebitnih poškodb ali obrabe.

Odlaganje:

1. V primeru obrabe ali poškodb nastavke odložite skladno z lokalnimi reciklačnimi predpisi.
 2. Ne odlagajte jih med navadni odpad, če je mogoča reciklaža.
-

Français**Utilisation:**

1. Avant utilisation, assurez-vous que la buse est correctement fixée.
2. Utilisez la buse selon son usage prévu pour nettoyer diverses surfaces.
3. Évitez d'aspirer des liquides, sauf indication contraire du fabricant.

Entretien:

1. Après chaque utilisation, retirez saletés et poussière.
2. Nettoyez la buse avec un chiffon humide ou selon les instructions du fabricant.
3. Vérifiez régulièrement l'état de la buse pour déceler tout dommage ou usure.

Élimination:

1. En cas d'usure ou de dommage, éliminez la buse selon les réglementations locales de recyclage.

2. Ne la jetez pas avec les déchets ordinaires si le recyclage est possible.
-

Español

Uso:

1. Antes de usar, asegúrese de que la boquilla esté bien fijada.
2. Utilice la boquilla según su función para limpiar diversas superficies.
3. Evite aspirar líquidos, salvo que el fabricante indique lo contrario.

Mantenimiento:

1. Después de cada uso, retire la suciedad y el polvo.
2. Limpie la boquilla con un paño húmedo o siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Revise regularmente el estado de la boquilla para detectar daños o desgaste.

Eliminación:

1. Si la boquilla está desgastada o dañada, dispóngala según las normativas locales de reciclaje.
 2. No la deseche con los residuos comunes si existe la posibilidad de reciclarla.
-

Svenska

Användning:

1. Innan användning, se till att munstycket är korrekt fastsatt.
2. Använd munstycket enligt dess avsedda syfte för att rengöra olika ytor.
3. Undvik att suga upp vätskor om inte tillverkaren anger annat.

Underhåll:

1. Ta bort smuts och damm efter varje användning.
2. Rengör munstycket med en fuktig trasa eller enligt tillverkarens anvisningar.
3. Kontrollera regelbundet munstyckets skick för eventuella skador eller slitage.

Bortskaffning:

1. Om munstycket är utslitet eller skadat, kassera det enligt lokala återvinningsföreskrifter.
 2. Släng inte munstycket med vanligt avfall om återvinning är möjlig.
-

Português

Uso:

1. Antes de usar, certifique-se de que o bico está devidamente fixado.

2. Utilize o bico conforme sua finalidade para limpar diversas superfícies.
3. Evite aspirar líquidos, a menos que o fabricante indique o contrário.

Manutenção:

1. Após cada uso, remova detritos e poeira.
2. Limpe o bico com um pano úmido ou de acordo com as instruções do fabricante.
3. Verifique regularmente o estado do bico para detectar danos ou desgaste.

Eliminação:

1. Em caso de desgaste ou dano, descarte o bico conforme as normas locais de reciclagem.
 2. Não o descarte com o lixo comum se houver possibilidade de reciclagem.
-

Nederlands**Gebruik:**

1. Zorg ervoor dat het mondstuk voor gebruik correct is bevestigd.
2. Gebruik het mondstuk volgens de bedoelde functie voor het reinigen van verschillende oppervlakken.
3. Vermijd het opzuigen van vloeistoffen, tenzij de fabrikant anders aangeeft.

Onderhoud:

1. Verwijder na elk gebruik vuil en stof.
2. Reinig het mondstuk met een vochtige doek of volgens de instructies van de fabrikant.
3. Controleer regelmatig de staat van het mondstuk op beschadigingen of slijtage.

Afvalverwerking:

1. Als het mondstuk versleten of beschadigd is, verwijder het dan volgens de lokale recyclingvoorschriften.
 2. Gooi het mondstuk niet weg met het gewone afval als recycling mogelijk is.
-

Italiano**Uso:**

1. Prima dell'uso, assicurarsi che la bocchetta sia correttamente fissata.
2. Utilizzare la bocchetta secondo la sua destinazione per pulire diverse superfici.
3. Evitare di aspirare liquidi, salvo diversa indicazione del produttore.

Manutenzione:

1. Dopo ogni utilizzo, rimuovere detriti e polvere.

2. Pulire la bocchetta con un panno umido o seguendo le istruzioni del produttore.
3. Controllare regolarmente lo stato della bocchetta per eventuali danni o segni di usura.

Smaltimento:

1. In caso di usura o danni, smaltire la bocchetta secondo le normative locali sul riciclo.
2. Non gettare la bocchetta con i rifiuti comuni se esiste la possibilità di riciclo.